

Décrire une personne

Cours d'anglais - niveau 5e

*Grand ou petit, timide ou bavard, poli ou impoli : pour faire le portrait de quelqu'un, il faut parler de son **physique et caractère**. En anglais, quelques adjectifs bien choisis, l'ordre des mots et l'expression **he looks...** (il a l'air...) suffisent pour décrire un camarade, un personnage de série ou un membre de sa famille.*

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Physique et caractère : trois questions à ne pas confondre

Trois questions se ressemblent beaucoup, mais elles ne demandent pas la même chose :

Question	Sens	Réponse possible
What does she look like?	À quoi ressemble-t-elle ? (le physique)	She's tall and slim, with long dark hair.
What is she like?	Comment est-elle ? (le caractère)	She's kind and very funny.
What does she like?	Qu'est-ce qu'elle aime ? (les goûts)	She likes horses and drawing.

ASTUCE

Le mot **look** renvoie aux yeux, donc à ce qu'on voit : le physique. Sans look, **What is she like?** porte sur la personnalité.

Le physique : taille, silhouette, cheveux, visage

La taille et la silhouette

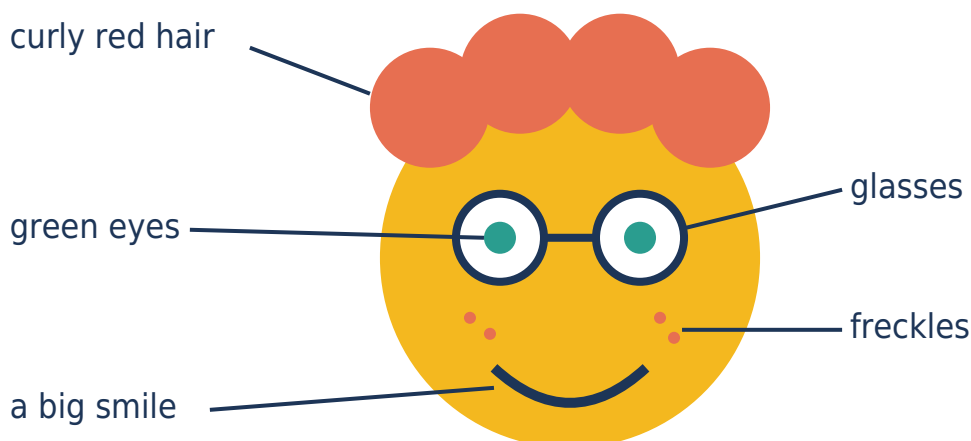
Anglais	Français	Nuance
tall / short	grand / petit	pour la taille d'une personne
tiny	tout petit, minuscule	très petit : a tiny baby
slim	mince	positif, élégant
thin	maigre, mince	neutre
skinny	maigrichon	familier, parfois moqueur
strong / fit	fort, musclé / en forme	positif

ATTENTION

Pour dire « petit » en parlant d'une personne, on emploie **short**, pas *small* qui s'utilise surtout pour les objets. Et on évite les mots blessants : pour décrire quelqu'un avec gentillesse, **slim** vaut mieux que **skinny**.

Les cheveux et le visage

Pour les cheveux : **long** / **short**, **straight** (raides), **wavy** (ondulés), **curly** (frisés), **blond** / **fair** (blonds), **dark** (bruns, foncés), **brown** (châtains), **red** (roux), **grey** (gris). On ajoute **a beard** (une barbe), **a moustache**, **freckles** (des taches de rousseur), **glasses** (des lunettes).



Un portrait annoté : She has got curly red hair, green eyes and freckles. She wears glasses.

RÈGLE

Pour décrire le physique, on utilise **be** (taille, silhouette) et **have got** (cheveux, yeux, barbe) : **He is tall. He has got blue eyes.** Pour les lunettes, on dit **she wears glasses** (elle porte des lunettes).

Plusieurs adjectifs se placent **avant le nom** dans cet ordre : **taille ou longueur** → **forme** → **couleur**. **long curly brown hair, big blue eyes.**

Le caractère : qualités et défauts

Qualité	Traduction	Défaut contraire	Traduction
honest	honnête	dishonest	malhonnête
polite	poli	rude / impolite	impoli, grossier

generous	généreux	selfish / mean	égoïste / radin
kind	gentil	unkind	méchant
hard-working	travailleur	lazy	paresseux
patient	patient	impatient	impatient
outgoing	sociable, ouvert	shy	timide
brave	courageux	cowardly	lâche

POUR RETENIR

Beaucoup de contraires se forment avec un **préfixe** : **un-** (unkind, unfriendly), **dis-** (dishonest), **im-** (impolite, impatient). Pour nuancer, ajoutez **very** (très), **really** (vraiment), **quite** (assez) ou **a bit** (un peu, surtout pour un défaut) : **He's a bit lazy.**

Il a l'air... : look + adjectif, look like + nom

Pour dire l'impression que donne une personne, on emploie **look** :

- **look + adjectif** = avoir l'air : **You look tired.** (Tu as l'air fatigué.) **She looks happy today.** (Elle a l'air heureuse aujourd'hui.)
- **look like + nom** = ressembler à : **He looks like his mother.** (Il ressemble à sa mère.) **My dog looks like a teddy bear.** (Mon chien ressemble à un ours en peluche.)

EXEMPLES

He looks serious, but he is very funny. (Il a l'air sérieux, mais il est très drôle.)

Grandpa looks healthy and fit. (Papi a l'air en bonne santé et en forme.)

The twins look like each other. (Les jumeaux se ressemblent.)

Construire un portrait complet

Un bon portrait suit un ordre logique : l'identité, le physique, le caractère, puis un détail qui rend la personne unique. Voici un exemple, comme on en trouve dans un *yearbook* (l'album de fin d'année des écoles américaines) :

This is Lily. She is thirteen. She is quite short and slim, with long wavy brown hair and big brown eyes. She wears glasses and she has got freckles. She looks shy, but she is really outgoing and funny. She is honest and generous: she always helps her friends with their homework.

Les pièges des francophones

ERREURS FRÉQUENTES

- **hair** est indénombrable pour la chevelure : **She has long hair**, jamais *hairs*.
- **L'âge** se dit avec **be** : **She is twelve**, pas *she has twelve years*.
- **Les adjectifs sont invariables** : **They are polite**, sans -s.
- **L'adjectif avant le nom** : **blue eyes**, pas *eyes blue*.
- **Faux amis** : **sympathetic** veut dire « compatissant » ; « sympathique » se dit **nice** ou **friendly**. **Rude** veut dire « impoli », pas « rude ». **Sensible** veut dire « raisonnable » ; « sensible » se dit **sensitive**.
- **look like** : on ne dit pas *He looks his brother*, mais **He looks like his brother**.

L'essentiel à retenir

POUR RETENIR

- **What does he look like?** = physique ; **What is he like?** = caractère.
- Physique : **be** + tall, short, slim, tiny, healthy ; **have got** + hair, eyes, a beard.
- Ordre : longueur → forme → couleur + nom : **short straight black hair**.
- Caractère : honest, polite, generous, kind... et leurs contraires dishonest, rude, selfish, unkind.
- **look + adjectif** = avoir l'air ; **look like + nom** = ressembler à.
- Attention aux faux amis : sympathetic, rude, sensible.